

Migración y Arte Terapia: El collage estructurado para trabajar historias de vida en grupo

Immigration and Art Therapy: Using structured collage with groups to elicit life stories

**Angélica Ojeda García⁽¹⁾, Georgina García Crispín⁽²⁾
y Cirilo Bailón Martínez⁽³⁾**

México

1 Dra. Angélica Ojeda García, Departamento de Psicología,
Universidad Iberoamericana, Cd. de México.

2 Mtra. Georgina García Crispín, Departamento de Servicio Social,
Universidad Iberoamericana, Cd. de México.

3 Dr. Cirilo Bailón Martínez, Departamento de Psicología,
Universidad Iberoamericana, Cd. de México.

Recibido: 14 de junio de 2013

Aceptado: 1 de julio de 2013

Publicado: 5 de julio de 2013

Correspondencia a Dra. Angélica Ojeda García: Prolongación Paseo de la Reforma No. 880, Col. Lomas de Santa Fe, México, D. F. C.P. 01219, 59-50-40-00 Ext. 7005., Ciudad de México, México.

E-mail: angelica.ojeda@uia.mx.

© Revista Internacional de Estudios Migratorios. CEMyRI. UAL (España)

Resumen

Introducción: De acuerdo al reporte 2012 de la APA, las circunstancias en las que se encuentran muchos migrantes los ponen en riesgo de sufrir algún desorden de tipo psicológico. La iglesia se ha convertido en la primera opción de escucha a sus problemas; además de ser el medio para asimilarse a su comunidad cultural, en Estados Unidos. Por falta de espacio para atender a tanta gente y a petición del padre de la parroquia de la comunidad de Sant Finbar, en Los Ángeles, CA, solicitaron un taller en atención a favorecer la resolución de sus conflictos y mejorar el proceso de comunicación de un grupo de parejas que estaban en una lista de espera para recibir consejo sacerdotal. La solicitud se hizo a través de un exalumno, sacerdote de ahí que conocía el trabajo que veníamos desarrollando.

Método: 5 parejas se comprometieron a participar durante las 6 sesiones de trabajo. El objetivo del taller fue facilitar el proceso de entendimiento y comprensión mutua (de comunicación) entre los miembros de las parejas participantes, con la finalidad de que conocieran otra manera de aprender a flexibilizarse, de negociar y hacer cambios en pro de su proyecto de vida que mantienen y recrean como familia. La intervención se realizó siguiendo el diseño de trabajo del GAAAT (Ojeda, Bailón y García, en prensa) a través de facilitar su expresión por medio del arte, y para el análisis del arte se utilizó la metodología conocida como Formal Elements Art Therapy Scale (FEATS) sugerida por Gantt y Mills (2001) bajo el enfoque de algunos temas emergentes de la literatura previa al respecto.

Resultados: Los resultados permitieron observar que los participantes ampliaron la posibilidad de recrear su ambiente familiar, de negociar las diferencias, de generar otras opciones para responder a sus estresores externos en miras de trabajar y fortalecer su relación de pareja como pilar de la familia.

Conclusiones: El uso del lenguaje figurativo y metafórico ayuda a hacer cambios, implementar nuevas opciones dentro del sistema familiar, sin tener que trabajar directamente con la confrontación del problema o el conflicto. A través del arte, los participantes objetivizan sus conflictos pero a la vez les ponen distancia para poder así cambiar de actitud y abrir sus canales de comunicación con su pareja.

Palabras clave: Parejas, Migración, Arte Terapia, Collage, Historia de Vida, Familia.

Abstract

Introduction: According to the 2012 APA report, the circumstances in which many immigrants find themselves, places them at risk of suffering some type of psychological disorder. Church has become their first active listening option to their problems, besides becoming the means to assimilate to a new community in the United States. Due to a lack of space in order to attend to so many people, and by petition of the church of Sant Finbar in Los Angeles, CA, a workshop was requested in order to benefit the resolution to their conflicts and to strengthen their life as a couple. The request was made through an alumnus, a local priest who was familiar with our work.

Method: 5 couples agreed to participate for 6 sessions. The objective of the workshop was to facilitate the process of perception and mutual understanding (of communication) between the members of the participating couples, with the objective that they recognize a new way of learning to increase flexibility, negotiate and make changes to life project that they maintain and recreate as a family. The intervention was done by following the work plan of GAAAT (Ojeda, Bailón and García, in print) by facilitating their expression through the medium of art, in this instance by utilizing structured collage. In order to analyze the art, the use of the methodology known as Formal Elements Art Therapy Scale (FEATS) suggested by Gantt and Mills (2001) under the approach of some emerging themes of previous literature about it.

Results: The results allowed the observation that the participants expanded the possibility of recreating their family environment, of negotiating differences, of generating other options in response to their external stressors in order to work and strengthen their relationship as a couple, and as a pillar of the family.

Conclusions: The use of figurative and metaphorical language helps to make changes, implement new options within the family system, without having to work directly with the confrontation of the problem or conflict. Through art, participants objectify their conflicts yet to put them away and change attitudes and open channels of communication with your partner.

Keywords: Couples, Migration, Art Therapy, Collage, Life History, Family

1. Introducción

Independientemente de la popularidad que existe al llamado “sueño Americano” (Vargas-Mendoza, et al. 2004), la migración como fenómeno de movilidad ha surgido en necesidad de la falta de oportunidades para su gente en el lugar de origen (Joppke & O’Farril, 2008), por lo que se ha convertido en una posibilidad de esperanza para muchos lugareños, quienes deciden dejar su país natal e iniciar una “nueva vida” en nombre del “bienestar familiar” (Vargas-Mendoza, Aguilar-Morales, Vázquez & Aguilar-Morales, 2004).

Esta decisión de emigrar, que inicia por una necesidad económica, muchas veces es reforzada porque se tiene algún tipo de información de que la vida en Estados Unidos es mejor que en México. Arellanez, Ito y Reyes (2009) refieren que frecuentemente dicha acción se toma para seguir algún familiar o conocido que se encuentra en el lugar destino, en lo que respecta a: mayor desarrollo, mejor poder adquisitivo, más oportunidades de trabajo.

Aunque se sabe que no es fácil, también se conocen algunos casos que lo han logrado. Dornbusch (1987) y Updegraff, Killoren y Thayer (2007), entrevistaron a algunas familias Mexicanas en los Estados Unidos, sin importar su estatus económico y encontraron que éstas reportaban sentirse felices porque en este país podían progresar, tenían recursos y eso les daba la posibilidad de desarrollo para sus hijos. De tal suerte que en pro de la familia, a pesar de las dificultades, el cambio y el desconocimiento de la nueva cultura, los padres mantenían un involucramiento hacia la dinámica familiar, manteniendo la presencia de algunos valores familiares de origen, como: el valor del apoyo, la lealtad, la interdependencia, el respeto y el cumplir debidamente con sus obligaciones; así como poniendo límites a las conductas de sus hijos y buscando la mejor respuesta ante los estresores externos.

Portes (2005) refiere que para lograr el buen funcionamiento y mantenimiento de ese “buen andar” de la unidad familia y su nuevo estilo de vida, se requiere de saber mezclar la presencia de aspectos culturales representativos tanto de la cultura de origen como de la proveniente del lugar destino.

De acuerdo con Rudmin (2003), las familias que emigran, al llegar al lugar destino, necesitan reconstruir lo que ahora será su nuevo proyecto de vida en este país, considerando los pros y contra del cambio. Aunque en un principio intenten adoptar el estilo de vida que llevaban hasta antes de migrar, las condiciones y circunstancias de vida son distintas, de tal suerte que las cosas toman un rumbo inesperado.

Un estudio puede ejemplificar, precisamente cómo el contexto socio-cultural dominante impactar sobre la manera de responder ante los estresores externos, pero también en la manera de relacionarse y expresarse afectos dentro de una relación cercana, como es la pareja. De acuerdo con Ojeda G. (2007) en su estudio comparativo entre individuos con una vida de pareja activa residentes de la Cd. de México (sin conocer si éstos tenían o no algún familiar fuera de su lugar de origen) y un grupo de individuos inmigrantes sin papeles legales que residían en el Estado de California, USA; la autora reportó diferencias estadísticamente significativas, en las que puntúa que la población muestra residente de la Cd. de México reportaban mayor entendimiento afectivo y funcional; así como referían estar satisfechos con su pareja que las parejas migrantes. En éstas últimas su dinámica familiar se basaba en responder a una serie de responsabilidades, obligaciones y relacionarse, es decir, únicamente más funcional, olvidándose del aspecto afectivo, nutriente importante para su sostén emocional y mantenimiento en el tiempo.

Existen reportes en la literatura acerca de cómo la dinámica familiar se puede ver alterada, si no se cuenta con la posibilidad de responder adecuadamente a tantos cambios en los que se ven inmersas las familias que emigran. Al respecto, Ojeda N. (2005) comenta cuando el cambio es experimentado por el sistema familiar como más grande en comparación con los recursos con los que se tienen para superarlo, su proceso de adaptación social puede verse obstaculizado, al grado de sentir que no pueden con los problemas y afectando su convivio intrafamiliar. Sutherland (2011) define la unión familiar como un grupo social de relaciones significativas que ante cualquier crisis o cambio de gran impacto, dichas relaciones deben ser reajustadas por los miembros del sistema familiar para recobrar una estabilidad sana, que promueva el desarrollo de cada integrante. Añadiendo que los conflictos o dificultades en las relaciones significativas son una oportunidad para fortalecer a la persona, a las relaciones familiares y por ende, a todo el sistema familiar.

1.1 Presentación de la Problemática a observar

En un estudio realizado por Arellánez, et al., (2009) refieren que las familias migrantes en el lugar destino, primero buscan alcanzar: cierta estabilidad tanto en lo social, en el confort, la comodidad, la seguridad física y económica. En ese sentido, uno de los primeros recursos con los que cuenta al llegar al lugar destino es la de apoyarse de algún familiar o conocido que ya se encuentre allá. Su presencia y apoyo les dan soporte para poder afrontar los estresores externos que favorezcan su adaptación en este país destino.

De acuerdo con Connor (2008), para encontrar la estabilidad emocional, la Iglesia de la comunidad, en este caso la Latina o Hispana, ocupa el primer lugar; siendo un espacio para compartir con otras familias, en similares circunstancias: facilidad para la movilidad socio-económica, dan reconocimiento social a sus miembros, ofrecen opciones de ayuda, específicamente de escucha que favorecen la salud espiritual.

En el caso de presente reporte, cabe mencionar que fue la Iglesia de San Fibar, en Burbank, California quien por contacto de una sacerdote quien cursó algunos de sus estudios de Psicología en nuestra universidad y quien conocía el trabajo que hemos venido desarrollando en arte terapia y migración, nos solicitó la posibilidad de ofrecer un taller a parejas de esa comunidad religiosa, que habían estado solicitando el servicio de escucha parroquial. Por motivos de falta de espacio para dar escucha a tanto solicitante, al padre de la parroquia se le ocurrió formar un grupo y buscar un servicio externo para ellos. El taller se organizó en virtud de que la mayoría de los motivos que nos refirieron que solicitaban los miembros de la comunidad tenían que ven con la temática de solución de conflictos en mejora a su funcionamiento familiar. Miranda y Matheny reportaron en el 2000, un tercer recurso de protección para las familias migrantes es su mismo ambiente de familia, ya que han visto que es la cohesión familiar sirve de red de apoyo y soporte emocional. Obviamente, ésta al cambiar de lugar de residencia debe reconstruirse, pero a pesar de los intentos, son tantos los factores que influyen en el esfuerzo por integrarse a una sociedad que no es la de origen. Spence (s/f; como cita Sargenti, 2001) complementa esta idea puntualizando que una

manera de fortalecer al sistema familiar es haciendo que sus miembros la valoren, la respeten, y aprendan a apreciar situaciones positivas dentro de éste último.

Sutherland (2011) refiere que otra forma para recrear el ambiente familiar lo es haciendo uso de la creatividad en favor de generar nuevas ideas, dinámicas de convivencia y de vivir los valores, temas de conversación, cambios físicos en el contexto. Para ello propone el uso del arte (desde la perspectiva de arte terapia) como una manera para promover el cambio.

1.2 El arte desde la arte terapia como medio de cambio, expresión e intervención

En general, las diferentes formas de hacer arte van desde un garabato, un dibujo, un collage (representaciones 2D), modelos creados en 3D con diversidad de materiales reciclables y en la actualidad hasta en 4D con ayuda de la tecnología y era digital (Hyland, 2010). Este continuo de posibilidades se asemeja al proceso creativo al que las personas se identifican o familiarizan cuando se trata de hacer representaciones simbólicas y significativas que narren una parte de su vida (Lowendfield & Lambert, 1980).

A través de hacer arte, el paciente o participantes expresan sentimientos, comparan situaciones de vida y reflexionan sobre sus decisiones. Para generar el arte se usan directivas. Una directiva es una solicitud hecha por el terapeuta hacia el participante para que dibuje, pinte, moldee o represente algún evento o suceso de su vida, en virtud de llevarlo (s) poco a poco a procesar sus conflictos haciendo arte (Landgarten, 1993).

Cabe aclarar que todo arte no corresponde a una representación fiel y literal de las vivencias de su creador, sino es una representación simbólica plasmada en “papel”, la cual está creada a través de la auto-proyección del sí mismo. Al traer a la mente las memorias pasadas y representarlas en papel, permite re-experimentar dichas vivencias en el momento de su ejecución, en un tiempo y espacio específico, pudiendo: liberar emociones, estimular la memoria, revisar sus propias historias; así como facilitar la aceptación de sus experiencias pasadas hacia promover, a través de creatividad, el hacer arte y la imaginación de cómo representarlo objetivamente; estar más consciente de su momento de vida con la finalidad de

re-direccionarla hacia un futuro más consciente, optimista, enfocado a la realización de metas (Arzy, Collete, Ionta, Fornari, & Blanke, 2009).

Las técnicas de arte son consideradas no intrusivas puesto que le dan al participante la elección de reproducir físicamente con materiales lo que desee pero que sea congruente con lo que el terapeuta le ha solicitado, es decir que siga la directiva inicial.

A pesar de que la arte terapia es poco usada en el trabajo de comprensión y análisis del fenómeno migratorio (Caputo, 2007), uno de los objetivos de este artículo fue:

- Facilitar el proceso de entendimiento y comprensión mutua (de comunicación) entre los miembros de las parejas participantes, con la finalidad de que conocieran otra manera de aprender a flexibilizarse, de negociar y hacer cambios en pro de su proyecto de vida que mantienen y recrean como familia.
- Difundir el uso de la arte terapia en este tipo de poblaciones vulnerables como son los migrantes) en general y el uso del collage estructurado en particular y,

2. Método

2.1 Participantes

La recolección de los participantes fue a través del padre parroquial de la Iglesia de San Fibar, en la ciudad de Burbank, en California. La captación de los participantes se hizo a través de llamadas telefónicas de la lista de espera con la que cuenta esa comunidad religiosa y asegurando su asistencia por las 6 sesiones que se conformaban el taller en formato de grupos focales. Solo 5 parejas se comprometieron, cuyos miembros se definieron como Hispanos. Todas ellas pertenecían, solicitaban u ofrecían algún servicio en tal entidad religiosa, por lo que su recurso ante cualquier situación que parecía salirse de control, era pedir la escucha y el consejo sacerdotal.

2.2 Procedimientos

Previo a un consentimiento firmado por los participantes, el cuál les aseguraba su anonimato y uso exclusivo de su información para fines de investigación, se procedió con la integración del grupo y la presentación del taller.

2.2.1. Organización y estructura del taller.

La estructura del taller fue de 6 sesiones, de 3 horas cada una durante 3 fines de semana con duración de 2 sesiones por mes, cada sesión conformado de SEIS momentos como lo plantea Ojeda, et al. (2007) en su programa de intervención titulado Grupos de Autoayuda y Autoreflexión con Arte Terapia (GAAAT) ya utilizado en población migrante: INTRODUCCIÓN, PRESENTACIÓN de tema y RINCÓN de aprendizaje, SENSIBILIZACIÓN y MEDITACIÓN, trabajo con arte y REFLEXIÓN, COMPARTIR Y CIERRE. En el caso que hoy se presenta se tomó el collage estructurado.

El collage es una técnica de arte en 2D. Una de las más utilizadas con el trabajo en adultos, debido a que les es más fácil pegar recortes de revistas y darles orden que dibujar. No obstante, su frecuencia de uso en el trabajo práctico se debe a su riqueza como herramienta proyectiva y facilitadora para revelar los conflictos internos y estilos de funcionamiento de los participantes (Landgarten, 1993). A pesar de que la técnica pura sugiere que no sea dirigida, a muchos pacientes la pueden percibir como amenazadora, por la falta de control y organización que pueden tener sobre ella; así que hoy en día se ha modificado y diversos terapeutas de arte sugieren darle cierto orden o estructura dentro de la directiva de trabajo, por lo que recibe el nombre de “Collage Estructurado”; así como se le puede ir llevando paso a paso (Hyland, 2010).

Por medio de esta técnica, los participantes toman consciencia de su realidad como producto de una mezcla entre su mundo interno, sus fantasías y su percepción del mundo exterior. Una vez más conscientes, pueden cambiar aquello que ya no quieran tener más. Lo negativo o conflictivo puede ser sustituido por afirmaciones positivas.

2.2.2. Materiales

La familiaridad con los materiales, cuando se es adulto, a diferencia de los niños, es importante considerarlo. Se recomienda utilizar materiales de uso común y familiares, de fácil acceso: hojas blancas, los lápices, una goma, recortes de revistas de acuerdo a alguna características de la población a observar (como la edad, entidad social que representan, contexto socio-cultural, entre otros), pegamento no líquido, tijeras, papeles de diferentes

colores, tamaños y longitudes, colores, plumones, gises, cintas de colores, diamantina y figuras con fomi.

2.2.3. Las sesiones quedaron integradas por:

☞ Sesión 1: Encuadre del taller y familiarización con el tipo de intervención con Arte. Se establecieron reglas: “Hablo con libertad, escucho con respeto, no juzgo, no crítico, no doy consejos”. Integración con la dinámica: “Cómo nos enamoramos”. Rincón de Aprendizaje: “Ciclo de Vida de Familia”. Técnica de Arte: “Dibuja tus manos. Representa quién eres, aquello que es importante para ti, aquello que te gustaría que el grupo conociera de ti”. Compartir. Escuchar y Reflexionar. Cierre: Conclusiones en base a similitudes y metáforas recogidas durante la sesión.

Para realizar “su collage estructurado”, primero se les sensibilizó con la idea de que ello no sería para juzgar, criticar o ponerlos a pelear (como pareja), haciendo consciente el nivel de balance o equilibrio, entre las cosas positivas y agradables vs. las negativas o desagradables que toda pareja y familia tiene. Una manera de recrear la narrativa de sus historias de vida como pareja y familia, fue a partir del “rincón de aprendizaje” que se inducía a los participantes a reflexionar y a partir de ello, trabajaran su arte.

Después de cada arte para promover el compartir, se realizaron ejercicios de comunicación entre ellos, de escucha con respeto y sin interrupciones, se les pidió que buscaran ponerse de acuerdo y crear el compromiso de mirar juntos hacia adelante, plasmando, o bien, continuando esa línea de vida inicial hacia el futuro. El compartir fue el espacio para que cada autor describiera el contenido simbólico de su arte.

☞ Sesión 2 (al día siguiente de la sesión 1): Familiarización con los diferentes materiales y profundizando en las historias de vida personales dentro de la vida en pareja. Se recordó el encuadre y reglas. Integración con la dinámica: “Consiento a mi pareja dándole un masaje”. Rincón de aprendizaje: “Ciclo de Vida de Familia visto desde su rol de Pareja”. Técnica de Arte: “Haz un collage de todo aquello que has vivido y compartido con tu pareja, de manera individual”. Compartir. Escuchar y Reflexionar. Cierre: Conclusiones en base a similitudes y metáforas recogidas durante la sesión.

- ☞ Sesión 3 (después de un mes): Narrando la Historia como pareja y primer producto con Arte por pareja. Se recordó el encuadre y reglas. Integración con la dinámica: “Movimientos corporales, baile”. Rincón de Aprendizaje: Preguntas y respuestas, dudas, inquietudes, demandas y quejas. Técnica de Arte: “Hagan un collage de todo aquello que han vivido y compartido con pareja, organícenlo como si representaran una línea de vida, plasmando aquellos momentos positivos o negativos que consideran significativos en su vida como pareja, desde que se conocieron hasta el día de hoy, pueden reutilizar sus collages individuales”. Compartir. Escuchar y Reflexionar. Cierre: Conclusiones en base a similitudes y metáforas recogidas durante la sesión.
- ☞ Sesión 4 (al día siguiente de la sesión 3): Fortalezas y debilidades/Similitudes y Diferencias. Se recordó el encuadre y reglas. Integración con la dinámica: “Cómo se sintieron, qué cambios hubo en sus vidas”. Rincón de Aprendizaje: “La comunicación en la Pareja”. Técnica de Arte: Con un color cada uno y sin cambiarlo, identifiquen que ven positivo, que ven de negativo en esa línea de vida como pareja”. Ejercicio Re-educativo: “Platicar sobre similitudes y diferencias como pareja, sin interrupciones, y retransmitiendo el mensaje uno a otro como pareja”. Compartir. Escuchar y Reflexionar. Cierre: Conclusiones en base a similitudes y metáforas recogidas durante la sesión.
- ☞ Sesión 5 (después de un mes): Trabajando el proceso de Comunicación con la Pareja. Se recordó el encuadre y reglas. Integración con la dinámica: “Jugando con un globo, sin dejarlo caer por parejas” Rincón de Aprendizaje: “La comunicación efectiva para caminar juntos”. Técnica de Arte: Con un color cada uno y sin cambiarlo, identifiquen aquello que les ha servido para llegar hasta dónde están y cuáles han sido las maneras en cómo resuelven sus dificultades”. Ejercicio Re-educativo: “Compartir para aprender de la experiencia del otro y normalizar experiencias”. Compartir. Escuchar y Reflexionar. Cierre: Conclusiones en base a similitudes y metáforas recogidas durante la sesión.
- ☞ Sesión 6 (al día siguiente de la sesión 5): Proyecto de Vida hacia el Futuro y segundo producto de Arte. Se recordó el encuadre y reglas. Integración con la dinámica: “Meditación como estrategia de asimilación, reconocimiento y cambio de actitud” Rincón de Aprendizaje: La línea de vida, re-significando nuestro proyecto como pareja. Técnica de

Arte: “Collage en pareja reafirmando y planeando nuestro proyecto como pareja y familia, a partir de sus valores/creencias expresadas con arte”. Compartir. Escuchar y Reflexionar.
Cierre: Reflexión sobre lo aprendido en el taller, sobre qué se dieron cuenta y sobre por dónde van a iniciar una actitud diferente en pro de fortalecerse como pareja y sistema familiar.

Como productos de arte, cada pareja generó dos, uno en la 3era. sesión de trabajo y el otro en la 6ta., pues se les fue introduciendo poco a poco a esta forma de trabajo y luego se utilizó su arte como medio para poner en práctica el rincón de aprendizaje y como estrategia de intervención durante el resto de cada sesión.

Todas las sesiones fueron llevadas a cabo en uno de los salones que nos prestó el padre de la parroquia de San Fibar, de la escuela primaria que le pertenece a dicha comunidad, en Burbank, CA.

2.3 Análisis de los Datos

Para el análisis del arte se consideró la metodología conocida como Formal Elements Art Therapy Scale (FEATS) sugerida por Gantt y Mills (2001) en cuanto a aquellos rasgos que se deben observar en las creaciones artísticas y en el diálogo con su autor para entendimiento del mismo:

- Sí había plasmado algún tipo de patrón en la organización del collage en cuanto a colores, disposición, organización por actividades según el género, etc.
- Observar congruencia entre el título de su arte y su contenido.
- Observar si las líneas que plasman siguen una dirección en particular o no, para encontrar una metáfora.
- Observar la intención de lo que se quiso comunicar con el arte y lo que realmente plasmó (comparar el diálogo con la interpretación que hace de su arte); así como el trazo de la línea, los colores de uso, la organización, el contenido de las fotos, los mensajes escritos, etc.

De acuerdo con la revisión de la teoría, los *temas emergentes* que resaltaron fueron: dinámica familiar representada, esfuerzos por lograr el bienestar de los hijos y la familia, y conflictos en su proceso de comunicación familiar y presencia de factores de estrés.

3. Resultados

Para mayor entendimiento y cumplimiento de nuestro primer objetivo, los datos se presentan por pareja. La información que a continuación se presenta se generó a partir del diálogo con sus autores, el compartir de estos en las sesiones de trabajo y de la experiencia del facilitador como terapeuta de arte, integrándose a partir de los temas emergentes de la literatura el FEATS propuesto por Gantt y Mills (2001).

La Pareja 1 asistió al taller debido a que refirieron que tenían muchos problemas y no sabían cómo resolverlos, que estaban en el taller porque querían seguir como pareja. Aunque su arte representa su historia de vida como pareja de 33 años de casados, refieren que en su collage también plasman aquellas dificultades que han ido superando en el camino en pro del bienestar familiar, pero a la vez, ellos sienten que han dejado de nutrir su relación de pareja.

Como tema emergente, en su 1er. producto de arte representado por la parte superior de la figura 1, muestran por recortes que definen su dinámica familiar bajo el establecimiento de tareas, es decir, marcan la diferencia en responsabilidades y obligaciones, divididos por hombre y mujer, en un convencionalismo por influencia cultural Latina. Comentan que cada uno se ha dedicado a hacer lo que le corresponde y en esa complementariedad es que han podido compartir una vida por 33 años.

De acuerdo al sistema FEATS y en una interpretación más abstracta, dicho camino se le ve en su recorrido, algunas veces con más color, otras más se le ve cargado de tristeza, unas más se le observa solitario, con pocas cosas en su contenido. La metáfora del río que acompaña su representación, se distingue de diferentes colores, a veces con piedras, otras con el agua densa y oscura, unas más el agua corriendo sin dificultad y claridad. El agua corre y no se puede detener, da la vida pero también causa estragos. En el 2do. producto de arte representado por la parte inferior de la figura 1, la descripción de su vida y ambiente familiar lo hacen mucho más densa, como con la ilusión y compromiso de hacer más cosas, de enriquecerse y caminar hacia el cumplimiento de ciertas metas. En collage y representación de su línea de vida hacia el futuro, se puede apreciar como intentaron seguir el camino que iniciaron, pero no les fue práctico seguirlo (comentaron) por lo que prefirieron continuarlo

hacia abajo, como armando un triángulo, en señal de que el taller cambió la dirección de su vida en 360 grados. En esta segunda parte, eliminaron la presencia de eventos en su historia oscuros y tristes, e incluso, en medio de ese andar se aprecian diversos recortes que simbolizan interacción entre los miembros de la familia, más actividades, más grandes, con más luz, brillo y más color que las primeras. Algo importante es que aquí ya no hay una división de “obligaciones por género” sino una integración y su representación central de éste. Esta división inicial e integración final se plasma en su compartir final: *“Nos dimos cuenta que no hay que dejar pasar las cosas para que no se vayan juntando cositas y cositas. No se encuentra el momento o no se da el tiempo o suena como que eres rencoroso, es más fácil que en el momento en que pasa se hable de eso, esto no me gusta. Llegamos a la conclusión de que si debemos hablar de esas piedritas”*.



Nota: Esta pareja si le da forma a su cotidianidad y la representa bajo el simbolismo de un camino, como una manera de expresar su tendencia a ir hacia arriba, buscando crecer, resolviendo lo que se les presenta. Una vez transcurrido el tiempo, no hay vuelta a atrás. Incluso, en su título tratan de remarcar el tiempo que llevan juntos y el área cotidiana de “mantener”, en toda la extensión de la palabra al sistema familia.



Figura 1.- Comparación de la Línea de vida antes y después del proceso de intervención con arte de la pareja 1.

La Pareja 2, asistió al taller pues necesitaban una orientación sobre las dificultades para organizarse con la casa; la esposa se quejaba de que se sentía poco apoyada por su esposo.

El tema emergente que nos compartieron y que se observa en su arte es el de su dinámica familiar basada también en una definición clara de tareas para él y para ella, haciendo énfasis en la necesidad de aprender a resolver conflictos, comunes en las parejas pero difícil de lograrlo. No se observan fuentes de estrés, pero sí espacios de convivencia para una familia, de fortalecimiento de la red familiar, de recursos de afrontamiento y el intercambio entre los subsistemas parental y fraternal.

De acuerdo con el sistema FEATS, en su 1er. producto su collage de arte representado por la parte superior de la figura 2, los autores plasman la metáfora de . En una interpretación más proyectiva, el piso rojo refiere la necesidad de aterrizar y ponerle mayor orden a su vida emocional (sus vínculos afectivos). En su 2do. producto de arte representado por la parte inferior de la figura 2, los autores le dan una continuidad a su historia de vida en una manera como de hacer solo un reajuste a su historia, es decir, de retomar y reconsiderar algunos elementos plasmados en primera instancia y los resaltan con un corazón, con ordenar las letras que simbolizan sus hijos y colocarlas al lado de una figura que los representan. En donde, los recortes elegidos, representan al grupo familiar, en ellas se visualiza más de todo, hay más color y más manifestaciones de afecto entre los distintos roles simbolizados. Todo en señal de continuidad, de presencia y trabajar por la familia, e incluso, una diferencia significativa que se puede ver es que agregaron un recorte donde aparece una pareja platicando, de que aprendieron a buscar el común acuerdo en las decisiones que los atañen como pareja y familia. Así como también enfatizaron el aspecto religioso bajo de intensidad y tuvo presencia otros elementos, como la música y las flores; el orden, la secuencia y sobretodo, el diálogo como elemento principal en la resolución de conflictos, lo que refleja la amplitud de sus posibilidades de respuesta y adaptación al medio y los problemas. El piso rojo lo alargan y llevan hasta su proyecto de vida a futuro. Figurativamente, el color rojo representa las emociones más intensas, positivas y negativas que los envuelven arriba y abajo, los acompañan en su andar, son los termómetros del ambiente familiar, pero el taller les dejó que hay que hacer “altos” (de ahí el color rojo también) para atender asuntos sobresalientes en su construcción del sistema familiar. Por lo que en su compartir final comentaron: “*Nos hizo*

recordar nuestro pasado pero ya no con dolor. En nuestra familia luchamos. Ha sido muy importante para nosotros el permitirnos retomar nuestra vida como padres, como esposo y esposa, nada es demasiado bueno ni demasiado malo, eso es simplemente como ser humano tomar un balance en la vida”.



Esta pareja representa su línea de vida envuelta en lo que para ellos es una cotidianidad, un ambiente de lazos familiares, convivios y festividades, típico de la cultura Latina. La gran influencia familiar y los afectos se viven por medio del contacto social y el cariño que se comparte con quienes son cercanos y significativos; así como la religión también está presente. Las iniciales que se ven, como símbolo que resalta, se plasman de dos maneras las de ellos representadas en la parte superior de todo el arte, en señal de autoridad y figuras parentales y, las de sus hijos, vinculadas al deporte, separadas de ellos, en señal del subgrupo fraternal. No obstante, su reflexión para fortalecer su sistema la han encaminado a tener mayor presencia de Dios en su vida, a recrear más sus convivios como pareja y familia, procurando alimentar la variedad de opciones.



Figura 2.- Comparación de la Línea de vida antes y después del proceso de intervención con arte de la pareja 2.

La Pareja 3 asistió al taller en busca de calmar más su estrés y encontrar una manera de compartir como pareja más calmada. Entre su tema emergente, a diferencia de las 2 parejas anteriores, esta lo hizo símbolos que solo reflejan posibles estresores externos. Ellos describieron su historia de pareja sin definir tareas (sin límites), obligaciones, tipos de

respuesta; sino por el contrario, comentaron que les gusta hacer todo juntos, e incluso, que habían adornado “su vida” con lo que le gustaba a cada uno, sin ningún contexto, como son la carta de cartón o una calavera, por el contrario, su arte reflejo una tendencia a estar en alerta con respecto a tanto estresor proveniente del exterior. En un segundo momento, en su segundo arte, éste se ve mucho más cargado de actividades, e incluso comentaron que a partir del taller se pudieron dar cuenta también de lo importante tener un desarrollo personal e individual, por lo que enfatizaron más la presencia de algunos recortes fotos representativas de lo individual y algunos otros elementos que desean incluir, como: piedras para darse masaje, planear algún viaje familiar para abrir horizontes y alimentar expectativas hacia adelante.

De acuerdo con el sistema de FEATS, en su primer producto representado por el lado izquierdo de la figura 3, se observan rasgos en lápiz que reflejan ansiedad y preocupación, por la intensidad en el trazo y el poco control de los mismos. La calavera simbolizaría la preocupación de la muerte en sus vidas. Las tiras de color amarillo y rojo representando que no siempre su vida ha estado en necesidad de hacer un stop (uso del color rojo que le dieron), sino que a veces han estado solo con preocupaciones (uso del color amarillo). Dichas descripciones reflejan pocos recursos de afrontamiento y con tanta indefinición, tampoco queda claro la influencia cultural que predomina. En su 2do. *collage* representado por la parte inferior de la figura 3, los autores plasman algunos nuevos elementos en lo que sería su inicial línea de vida, mismos que fueron alterados o agregados en señal de retomarlos para estructurar su proyecto de vida a futuro. Entre dichos elementos se pueden ver el fondo y relieve con el color amarillo, lo que le da mucha luz al trabajo, el uso de colores (naranja y verde) que usan para enmarcan algunas fotos y el color rojo entre algunas otros recortes; así como la palabra de DIOS, pues además prendieron que el tiempo de convivir y estar con la familia es sagrado y justo es con esa palabra con que dan inicio a su proyecto de vida futuro. Finalmente, dicho camino, que en un inicio era amorfo, en esta segunda parte lo representaron con el símbolo de un corazón, en señal de buscar más vida, como lo refieren: *“Nos llevamos una satisfacción muy grande, nos ha ayudado a ver las cosas, a valorar más mi pareja, y los consejos que nos dieron llevarlos a la práctica, llevarlo a un futuro que nos sea más provechoso, prepararnos para una vida de pareja más brillante con la motivación de que sólo tenemos una vida y que si la quiero vivir con mi pareja, vamos a tratar de que el futuro sea lo más brillante para los dos y nuestros hijos”*.



Nota: Esta pareja integró su cotidianidad bajo el esquema del camino que ha recorrido, pero sin darle una estructura ni orden, de hecho al principio no quedan definidos los roles y tareas de cada uno de ellos como pareja; situación que más adelante en la continuidad que hacen y en vísperas de fortalecer su sistema familiar, retoman la parte de la convivencia, la inclusión de la recreación y diversión en sus vidas. .

Figura 3.- Comparación de la Línea de vida antes y después del proceso de intervención con arte de la pareja 3.

La Pareja 4, asistió al taller porque comentaron que de no encontrar el camino para resolver sus conflictos y comunicarse mejor, ellos estaban pensando en separarse.

Entre los temas emergentes, en su arte, en la parte final del primero se observa un mensaje familiar, en señal de que todo lo que hacen es por la familia. Su arte no tiene título, no se ven roles definidos, solo una gran necesidad de expresar y ser escuchados. Con tanto mensaje y palabra, en vez de hacerlo a través de imágenes visuales (como la técnica lo demanda), y su diseño circular, da la impresión de que su proceso de comunicación es redundante, enredado.

De acuerdo al sistema FEATS, en su 1er. *collage* representado por el lado izquierdo de la figura 4, los autores en un principio, su diseño de camino de abajo hacia arriba daba la impresión de que su historia se escribía hacia adelante, pero luego se observa que ésta regresa, e incluso como que va hacia atrás y hacia abajo. Confirmando que su proceso de comunicación es redundante, poco claro y enredado, redundante. En esta primera aproximación le dieron de camino circular que termina hacia adentro, como callejón sin salida y lleno de palabras, mensajes, demandas y peticiones. En su 2do. producto de arte representado por la parte derecha de la figura 4, se puede apreciar que ésta continuidad de su línea de vida es romper esos límites, para ello en esta segunda parte, quisieron darle un giro de 360° y retomar su historia pero del principio, no del final y ver en su vida opciones distintas a lo que habían estado viviendo, por principio de cuentas dejaron atrás las demandas y peticiones, lograron simbolizar sin palabras algunos de los elementos que proyectan para su futuro como pareja. Aunque a diferencia del collage de otras parejas, que la segunda parte se ve mucho más color y cargada de elementos, en esta pareja pareciera que ocurrió lo contrario, pero con ese giro tan grande que dieron es obvio que sus posibilidades de acción sean pocas, pues están empezando a probar y ver nuevas opciones para afrontar su cotidianidad. En este tipo de parejas se recomienda mayor acompañamiento, desafortunadamente ya no fue posible hacer dicho seguimiento, pero fue referida para que a ella si le dieran un espacio en la agenda parroquial. Tal como simbólicamente lo refirieron en su compartir final, usando la palabra “armas” en vez de posibilidades, herramientas, etc. No obstante, parece que empezaron a conectarse que la vida en pareja puede ser más sencilla de lo que sus integrantes se la complican: *“Nos llevamos nuevas armas para ponerlas en práctica para que nuestro matrimonio mejore, no sabíamos que era lo que andábamos buscando, gracias por todos lo que nos dieron. Nos llevamos que cosas tan sencillas como jugar con un globo, dibujar, las cosas de la vida cotidiana que se nos olvidan, podemos recordar el amor que nos tenemos como pareja”*.



Nota: Este simbolismo de camino circular a su vida, refleja que a pesar de que gustan de caminar y buscan hacerlo hacia adelante, parece que la falta de orientación y manejo de sus conflictos los está llevando a caer en círculos “viciosos” más que virtuosos. El uso de palabras y mensajes en vez de imágenes, sugiere una gran necesidad de ser escuchados, e incluso, porque no se escuchan ni ellos mismos. Su camino es delimitado predominantemente por el color rojo, en señal de amor hacia la familia, pero también de dificultades, miedos y tropiezos (dicho por ellos).

Figura 4.- Comparación de la Línea de vida antes y después del proceso de intervención con arte de la pareja 4.

La Pareja 5, asistió al taller porque todo lo que tiene que ver con la pareja y con ser mejores se anotan. Entre el tema emergente de la literatura que plasmaron fue la dinámica familiar.

De acuerdo al sistema de FEATS, en su 1er. *collage* representado por el lado izquierdo de la figura 5, sus autores trataron de hacer un mundo muy bien distribuido, en medio

representan solo aquello que comparten como pareja, cosas que expresan con color. A los lados de ese camino lo que hacen y ofrece cada uno a la familia. Utilizan un simbolismo que es una especie de pintura en forma de víbora apuntando hacia el cielo, lo que implica que es un camino que han construido juntos y seguirán. Por otro lado, se observa el lado de ella, pues plasma niños, disfraces, travesuras, helados, comida; mientras que el otro lado de él se ve menos alegre y más concreto: un auto. A su mundo le han llamado “Vida”, es decir, esa es su vida y la manera de atender los estresores del día al día. Por lo que la influencia cultural se ve más en la implementación de roles sociales tradicionales, siendo ella la que comparte más espacio y tiempo con los hijos, en su rol de madre.

En su 2do. *collage* representado por el lado derecho de la figura 5, los autores le dan una continuidad a éste, representado por TODA su vida integrada y compartida con el otro, dejando de dividir y poner fuera del camino lo que cada uno da a la relación, e incluso le agregaron como título el término “lo nuestro”, que simboliza un camino construido por los dos, pero para ello, deben de comunicarse, tomar decisiones y negociar. A diferencia de la primera descripción, casi no usaron mensajes ni palabras en su línea de vida, en esta segunda parte sí, pues comentaron que tuvieron que empezar a negociar, platicando, escuchándose y así ese mensaje plasmado es por acuerdo mutuo. Finalmente, se observan más adornos y detalles como en señal de anclajes para recordar que una pareja debe hacer “altos en sus vidas” para fortalecer su vida futura, como lo refieren: “... *esta experiencia agradable al reflexionar cómo andamos como pareja, que así va a ser mejor, y por nuestros hijos, el que nos hayan recordado el dialogar, el conversar, con respeto y sin crítica, les agradecemos en el alma*”.



Nota: Esta pareja plasma su historia de vida bajo la metáfora de ser un camino que han construido y seguirán construyendo juntos, independientemente de lo que cada uno aporta y ofrece desde su individualidad; a grado que en su continuidad y proyecto para fortalecer su sistema familiar siguen viendo su vida bajo dicha metáfora, siempre mirando hacia adelante o hacia arriba e integrándose más como sistema, dejando su individualidad en pro del bienestar de la familia como unidad de desarrollo.

Figura 5.- Comparación de la Línea de vida antes y después del proceso de intervención con arte de la pareja 5.

A partir de la realización de este taller y para responder al segundo objetivo, se pudo concluir que:

1. Durante la realización del arte en pareja, se pudo apreciar diferencias entre la pareja, para ponerse de acuerdo en qué y cómo realizar su collage; en otros casos, su creación se vio parcializada, es decir, poco integrada, cada quien tomo un espacio para rellenar y plasmar su sentir... situación que el arte ayudo, metafóricamente a entender que hay otras maneras de

funcionar y nutrir su proceso de comunicación en pro de la solución de conflictos y el bienestar familiar.

2. Los collages de vida marital, fueron un medio para expresar algunos aspectos de sus historias como familia. En general, se pudo observar que fueron hechas de muy distintas formas (ver figuras). Su lenguaje figurativo, representado por trazos: ondulado, en zigzag, en espiral o en líneas paralelas recordando las vías de tren, caminos y ríos, reflejaron un simbolismo hacia intentar comunicar altas y bajas en su relación como pareja, deteniéndose más en expresar sus bajas y en algunos casos, sus posibles soluciones. Simbólicamente sin darse cuenta, la mayoría plasmo su dinámica familiar, influencia cultural, estilo para resolver problemas y conflictos en su proceso de comunicación.

3. El contenido de sus discursos e interpretaciones reflejaron su vocabulario, división de roles de género, su estilo de vida y dinámica familiar, su habilidad para comunicarse, su necesidad de ser escuchados, su gusto por compartir sus historias de vida y el manejo de sus emociones en su relación de pareja.

4. La mayoría de las parejas en su diálogo describían que todo lo que hacían era por los hijos, que en su andar como pareja muchas veces se olvida el valorar lo bueno que han pasado y en ver las cosas positivas de su vida, por lo que hacer un análisis de sus historias les permite valorar su presente para proyectar un mejor futuro.

5. Curiosamente, las segundas partes (quizás por el idealismo de las misma, o porque el taller les despertó ideas), la mayoría de ellas lucen con más color, mucho más cargadas de opciones que las primeras y más color. En cuanto al orden, éste fue dado, como suele ser, por su pasado. Escucharse a sí mismos y escuchar las narrativas de las otras parejas, ayuda a normalizar la información, evita la comparación perjudicial, ayuda a confirmar y reafirmar aspectos positivos de las vivencias expresadas con arte.

4. Discusión

El presente artículo se enfocó a explorar por medio del arte las historias de vida como pareja y familia, con la finalidad de utilizar sus propias historias de vida como medio de reflexión, de diálogo y fortalecimiento para su proceso de comunicación y resolución de conflictos, aquí y ahora y con miras hacia un mañana.

A partir de sus artes y con el diálogo que nos ofrecieron los participantes, los datos nos permitieron observar en general que estas familias se desenvuelven en un ambiente donde el foco de atención son los hijos y responder a las responsabilidades/obligaciones que se adquieren como padre y madre, pues de las actividades que realizan como familia obedecen a mantener unida la familia. En ese sentido Ojeda y colegas (2007) coinciden en que hay una tendencia a buscar más la funcionalidad que la esencia de la unión familiar. A pesar de que diversos autores enfatizan la importancia de mantener, manifestar y transmitir los valores de la cultura de origen en combinación con algunos otros de su nuevo lugar de vivienda (p.e.: Arellanez, et al., 2009; Dornbush, 1987; Updegraff et al., 2007), estas parejas se suelen utilizar sus tradiciones y costumbres de origen en busca de mantener la cotidianidad y alcanzar cierta estabilidad emocional. En ningún caso se observó la integración de costumbres de la cultura de influencia, por lo que en posibilidades de respuesta se siguen quedando con lo que conoce; de tal suerte que cuando viene una dificultad a veces no saben cómo abordarla. Con ello, parece que a pesar de emigrar, su objetivo no es cambiar o sustituir su cultura de origen (Sargenti, 2001) y recurren a pedir ayuda cuando las cosas toman un rumbo inesperado, como suele suceder en estos casos donde se quiere ignorar el proceso de adaptación y cultural (Rudmin, 2003).

Como valores que los han ayudado a salir adelante, está el amor en toda su extensión, el cumplimiento a las obligaciones, el amor hacia los hijos (cercanía) y la familia. Otros valores como el respeto, el apoyo, la lealtad, la interdependencia y el respeto no fueron mencionados en ningún momento (Dornbusch, 1987; Updegraff, et al., 2007).

Ahora bien, frecuentemente se pudo ver también en sus diálogos y en sus artes el valor que la religión juega en sus vidas, en su dinámica familiar y en sus intentos por adaptarse a la

sociedad destino, confirmándose el valor de este recurso como uno de los primeros en darle estabilidad emocional a quienes emigran (Connor, 2008).

Su expresión de recursos para afrontar dificultades se centra en sentir el apoyo de la red familiar junto con una actitud de buscar romper los círculos viciosos y altibajos cotidianos, mirando hacia adelante, resolviendo lo que venga, sin mirar hacia atrás. Simbólicamente, suelen ponerle más color a su vida, llenarla de más adornos como más opciones de respuesta, ayudarse de la religión, el deporte, la música, el convivio, las festividades, pero como medios para responder a la familia, pero olvidarse de ellos, de sus proyectos de vida y de desarrollarse.

5. Conclusiones y Limitaciones

Enseñarle a las parejas y a las familias a hacer un alto en su vida y reflexionar solo sobre lo que son y tienen, es una posibilidad de abrir sus posibilidades de manejo de estrés y recreación del ambiente familiar como lo sugiere Sutherland (2011). En este proyecto pudimos darnos cuenta de que la mayoría de las parejas se sorprendieron de que no se escucharan, de que se interrumpían al hablar o de que no le daban el tiempo necesario para comunicarse, y querían adivinarle las palabras al otro. A través de juegos, actividades sencillas, las parejas rompían el hielo, se abrían al diálogo, se sensibilizaban y podían reflexionar sobre sus circunstancias. En todos los casos buscaron mejorar, fortalecer su futuro, ir hacia adelante y aprender que es necesario hacer “altos” para respirar, tomarse el tiempo, buscar la herramienta adecuada, integrarse como pareja para luego responder como unidad y no perderse en el intento, cada uno queriendo resolver las cosas por su lado.

A las parejas les ayuda, y no solo a las migrantes, crear un proyecto de vida en función de valorar su presente. Comparar el pasado con el presente puede ser una vía para fortalecer el futuro.

Dentro de las limitaciones del presente reporte, consideramos importante mencionar que se requiere de cierta capacitación para poder aplicar la técnica de Historia de Vida como técnica de Arte con fines de favorecer y enriquecer a los participantes 8tanto en manejo de

materiales, tiempos, dinámicas y motivación para hacer participar por igual a hombres y mujeres, ya que el género se ha visto que es un gran obstáculo en el desarrollo de este tipo de talleres); así como conocimiento teórico de estudios previos para sensibilizar al facilitador en el manejo del grupo y sus historias.

No obstante, a pesar de que pareciera que su único factor que comparten es el de buscar apoyo a la Iglesia de la comunidad, consideramos que hay muchos otros elementos que pueden compartir, como es el de escucharse unos a otros y comprobar que lo que viven no es único. De tal suerte que la propuesta de intervención que hacemos en este artículo, nos resultó divertida, sencilla, fácil de aplicar (pues permite la participación de todos los integrantes de la familia –hombres y mujeres-) y sobretodo, no intrusiva. Al mismo tiempo es una herramienta fácil para trabajarla en grupo. Su uso permite generar otras oportunidades de respuesta y manejo del estrés, de recrear ambientes, cambiar actitudes, auto-apreciaciones y narrativas de vida, e incluso en relación con la sociedad a la que quieren integrarse de manera funcional y satisfactoriamente. Finalmente, la técnica de línea de vida, más allá de su fundamento teórico permite también darle homogeneidad a los grupos de trabajo, independientemente de su gran heterogeneidad, por sus historias de vida tan particulares.

Referencias

- Arrellanez Hernández, J., Ito Sugiyama, M. E., & Reyes Lagunes, I. (2009). Características psicométricas de una Escala de Ocurrencia e Intensidad del estrés Migratorio (OIEM) en población migrante mexicana a Estados Unidos. *Revista Iberoamericana de Diagnóstico y Evaluación Psicológica*, 27 (1), 133-155.
- Caputo, P. (2007). Life on the Line. The Arizona-Mexico Border. *Virginian Quartely Review*, 1, 5-29.
- Connor, P. (2008). Increase or Decrease? The impact of the Migratory Event on Immigrant Religious Participation. *Journal the Scientific Study of Religion*, 47(Jun, 2), 243-257. DOI: 10.1111/1468-5906.2008.00405.x.
- Dornbusch, J. (1987). Management techniques for meeting diversifies needs. *Provider*, 13(2), 43-44.

- Gantt, L. M. & Mills, B. (2001). The formal Elements Art Therapy Scale: A Measurement System for Global Variables in Art. *Brief Report, 18(1)*, 50-55.
- Hyland, C. M. (2010). *Materials and Media in Art Therapy*. London: Routledge.
- Joppke, C. & O'Farril Tapia, C. (2008). Las familias de los migrantes mexicanos que permanecen en nuestro país. El núcleo poblacional olvidado en la migración a Estados Unidos, *Los derechos humanos en México*, Julio-Septiembre, 92-96. Fundación por la Social Democracia de las Américas: México. ISSN: 2007-0101.
- Kearney, M. (1995). The Local and Global: The Anthropology and Globalization and Transnationalism. *Annual Review of Anthropology, 29 (1)*, 547-565.
- Landgarten, C. (1993). Magazine photo collage: a multicultural assessment and treatment technique. New York: Brunner// Mazel Publishers.
- Lowenfeld, V. & Lambert, B. (1980). *Desarrollo de la capacidad creadora*. Buenos Aires: Kapelisz. 380.
- Miranda, A. O., & Matheny, K. B. (2000, Octubre). Socio-Psychological Predictors of Acculturative Stress among Latino Adults. *Journal of Mental Health Counseling, 22*, 306-317, de:
- Ojeda García, A. (2007). Evaluación de diferentes estilos de vínculos de pareja. Diferencias entre residentes (México DF) y Migrantes (EEUU). *Revista Iberoamericana de Diagnóstico y Evaluación Psicológica, 24(2)*, 59-76.
- Ojeda García, A., Bailón Martínez, C. & García Crispín, G. (in press). *GAAAT y Manejo de Emociones: Una propuesta con Arte Terapia para aprender a manejar estresores en Migrantes Latinos en EU*. México: Organización Internacional de Migración.
- Ojeda, N. (2005). Familias transfronterizas y familias transnacionales: Algunas Reflexiones. *Migraciones Internacionales, 3 (Julio-Diciembre)*, 002. . pp. 167 – 174. Tijuana, México: Colegio de la Frontera Norte.
- Ojeda García, A. & Polo Velázquez, A. (2012). Coping Immigrants México-United States as an Agent of Change: From Risk to Protection Factors. *Psychology Research, 1 (November, 5)*, 318-327. ISSN 2159-5542.
- Rudmin, F. W. (2003). Critical history of the acculturation psychology of assimilation, separation, integration, and marginalization. *Review of General Psychology, 7*, 3-37.
- Sargenti, A. V. (2001). *Ethnic Identity Development in a Pluralistic Society through Art*. Thesis non published of Masters of Arts. Marital and Family Therapy Department.

Loyola Marymount University, Los Angeles, CA.

Sutherland, J. (2011). Art Therapy with families. *The Journal of Individual Psychology*, 67(3), 292-304.

Updegraff, K. A., Killoren, S. E. & Thayer, S. M. (2007). Mexican-origin parents' involvement in adolescent peer relationships: A pattern analytic approach. *New Directions for Child & Adolescent Development*, 116 (Summer), 51-65.

Vargas-Mendoza, J. E., Aguilar-Morales, J. E., Vásquez, L. & Aguilar-Morales, E. O. (2004). Emigración y disfunción familiar: un estudio piloto en dos comunidades de valles centrales. *Boletín electrónico de Investigación de la Asociación Oaxaqueña de psicología, A. C.*, 1, 23-29.